ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ 16 June 2003 ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫМИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

CCW/GGE/V/WG.1/WP.4

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Пятая сессия Женева, 16-27 июня 2003 года Пункт 8 повестки дня

Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны

Информационные потребности в связи с взрывоопасными пережитками войны: мнения сообщества в сфере разминирования

Дискуссионный документ, подготовленный Женевским международным центром по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР)

Введение

- 1. Для разработки и оперативной эффективности любой программы разминирования и просвещения на предмет риска, призванной смягчить последствия взрывоопасных пережитков войны (ВПВ), насущное значение имеет доступ к соответствующей информации. Там, где такая информация есть в наличии, она может оказывать непосредственное и практически немедленное воздействие на операции и помогает эффективно справляться с угрозой ВПВ, что смягчает риск для граждан. Вместе с тем характер и объем нужной информации будет варьироваться в зависимости от сторон в конфликте, природы конфликта и местонахождения ВПВ. Информация, такая как характер использовавшихся боеприпасов и их мишени, крайне полезна организациям, занимающимся операциями по постконфликтному разминированию и просвещению на предмет риска. Эта информация помогает определить масштабы операции, идентифицировать ресурсы, требуемые в связи с данной проблемой, потребности в подготовке, мобилизовать ресурсы и приоритизировать задачи.
- Как правило, информация, требуемая в качестве подспорья для операций по разминированию и просвещению на предмет риска, имеется в наличии у большинства сторон в конфликте. Проблема состоит в обеспечении того, чтобы разглашение точной информации производилось своевременно и в пригодном для использования формате.

Отказ военных ведомств от разглашения информации ведет к тому, что у гуманитарных организаций не остается иного выхода, кроме как попытаться найти ответы самостоятельно, поскольку информация имеет существенное значение для безопасности и эффективности их работы. А это неизбежно оборачивается крупными издержками в плане ресурсов, и не только с точки зрения расходов на полевые обследования или соответствующих значительных затрат времени, но и потенциально с точки зрения людского урона в виде погубленных человеческих жизней и утраченных конечностей, которые в противном случае можно было бы спасти. Там, где из-за дефицита информации требуется работа по обследованию, возрастают риски несчастных случаев среди гражданского населения; отсутствие знаний или сведений о факте применения того или иного боеприпаса может приводить к тому, что до местных общин не будут доходить важные извещения, и тем самым они будут подвергаться более серьезному риску. ЖМЦГР при поддержке Координатора по ВПВ предпринял исследование относительно информационных потребностей в связи с $B\Pi B^1$. Цель этого доклада состояла бы в информировании государств-участников о том, каковы информационные потребности у тех, кто в настоящее время занимается операциями по разминированию и просвещению на предмет риска.

Характер информации

3. Имеется ряд областей, в которых было бы полезно предоставлять информацию. ЖМЦГР рассмотрел три из них: техническая информация, географическая информация и информация о маркировке.

Техническая информация

- 4. В данном случае речь идет о сведениях относительно физических характеристик боеприпасов: тип, принцип действия взрывателя, взрывчатое содержимое, опасность, наличие элементов неизвлекаемости.
- 5. Применительно к каждому боеприпасу сообщество в сфере разминирования хотело бы непременно знать один элемент: способ инициирования боеприпаса будь то за счет взрывателя, элемента неизвлекаемости или механизма самоуничтожения. Среди этих сведений наиважнейшее значение имеет та часть информации, которая касается любых сведений об элементах неизвлекаемости и необезвреживаемости, которыми могут быть оснащены боеприпасы. Уже само знание о наличии таких элементов в составе боеприпаса позволит сберечь человеческие жизни, ибо оно предотвращает использование

Explosive Remnants of War - Informal Requirements, published by GICHD, May 2003.

ненадлежащих процедур разминирования. Чуть-чуть меньшее значение имеет осведомленность о принципе действия взрывателя (является ли взрыватель контактным, неконтактным или замедленного действия) и сведения о любом механизме самоуничтожения. Как отметил в ходе нашего исследования один респондент:

"знание систем взрывателей может иметь весьма важное значение для оператора, работающего с взрывоопасными снарядами, поскольку взрыватель является критическим компонентом, который определяет возможность срабатывания или несрабатывания неразорвавшегося снаряда, и одни взрыватели могут отличаться большей, а другие меньшей чувствительностью. Точно так же знание элементов неизвлекаемости, необезвреживаемости или самоуничтожения, инкорпорированных во взрыватель, может в определенных случаях иметь критическое значение в плане безопасности, особенно когда речь идет об установке заряда и о планировании очистки района от боеприпасов, которые могут неожиданно взрываться по причине истечения их сроков самоуничтожения"².

6. В рамках Группы правительственных экспертов по ВПВ проходят значительные дискуссии относительно установления так называемых "процедур обезвреживаниия". Со стороны военных специалистов проявляется вполне понятное нежелание разглашать технические процедуры, которые позволяют производить диагностику и извлечение взрывателей, а тем самым и потенциальную эксплуатацию боеприпасов. Вместе с тем сообщество в сфере разминирования предпочитает производить утилизацию боеприпасов путем обычного уничтожения боеприпасов, что предполагает уничтожение всего или части боеприпаса, как правило, при помощи подрывного заряда, для обезвреживания или уничтожения боеприпаса. Наше исследование показывает, что для сообщества в сфере разминирования знание всего комплекса технических вариантов в связи с процедурами обезвреживания не имеет решающего значения. И дело тут не в том, что они бесполезны: например, в случае если возникнет необходимость обезвредить крупную бомбу посреди деревни или вблизи больницы, то уничтожение может оказаться и невозможным. Мнения же сообщества в сфере разминирования свидетельствуют о практическом понимании проблем, и государствам-участникам надо решить, что они могут сделать, чтобы обеспечить гибкость применительно к методам утилизации ВПВ.

² Supplementary comments made by Afghan Technical Consultants in their GICHD questionnaire, April 2003.

- 7. Многие типы боеприпасов, например гранаты и минометные снаряды, стандартны во всем мире. Хотя установленные опасности бризантных и обычных боеприпасов хорошо известны, имеется озабоченность по поводу уяснения новых и необычных опасностей, которые могут потребовать приобретения и использования нестандартного оборудования или разработки новых операционных процедур. Сообщество в сфере разминирования хотело бы знать о тех опасностях, которые создают боеприпасы, такие как нетрадиционные химические композиции, взрывчатые топливно-воздушные смеси, высокая токсичность и рекомендованные зоны поражения.
- 8. Вышеуказанные сведения касаются конкретных боеприпасов; что же касается более широкого вопроса о том, что было применено и как много боеприпасов было применено, то сообщество в сфере разминирования явно предпочло бы знать, что же именно было применено. Для сторон в конфликте представление перечня употребленных боеприпасов должно оказаться довольно простым делом. В ходе исследования ЖМЦГР респонденты сочли единственно полезной информацию о количествах примененных боеприпасов в разбивке по их типам, и это явно было сопряжено с сильным предпочтением.

Географическая информация

- 9. В данном случае речь идет о местонахождении возможных ВПВ, что подразумевает точки прицеливания для таких боеприпасов, как суббоеприпасы и артиллерийские выстрелы.
- 10. Организациям, занимающимся разминированием в постконфликтных ситуациях, уже предоставляется географическая информация, как это имело место в Косово и Афганистане и начинает иметь место в Ираке. И вот исходя из накопленного опыта, можно сказать, что наиважнейшим фактором в плане предоставления географической информации является фактор точности. Неточная информация сопряжена с расточением ценных и дефицитных ресурсов. Точная же информация позволяет сберегать время, ресурсы и жизни.

Информация о маркировке боеприпасов

11. Эта информация используется в таких компонентах программы, как обследование, просвещение на предмет риска и разминирование. Такие данные помогают правильно идентифицировать угрозу, позволяют использовать правильные методы, а также производить и распространять подходящие просветительские средства, с тем чтобы помочь затронутым общинам.

12. Эффект информации о маркировках и визуальных характеристиках боеприпасов в какой-то степени зависит от того, какие боеприпасы применялись, и поэтому, как уже отмечалось, организации по разминированию хотят знать, что именно было применено. Считается, что маркировка имеет особенно важное значение для составления программ просвещения на предмет риска. Конечно, знание маркировки может иметь важное значение в случае боеприпасов с нетрадиционным токсичным или особо опасным содержимым, но что касается стандартных боеприпасов, то тут между странами отмечается относительно мало расхождений.

Как и когда следует предоставлять информацию

13. Что касается сроков получения информации, то тут консенсус явно гласит "как можно скорее", причем техническая информация и информация о маркировке должна предоставляться заблаговременно, а географическая информация - сразу же после окончания конфликта³. Несколько респондентов сопроводили свои справки аннотациями или дополнительными замечаниями на тот счет, что, хотя информация должна быстро оказываться в наличии, они также настаивают на необходимости ее точности. Неточная информация дискредитирует источник информации и расточает ценные ресурсы, выделяемые на подтверждение такой информации, когда приходится лишь констатировать отсутствие доказательств. Руководитель программы в Косово в 1999 году отмечает, что на "убедительности информации сказывались вопиющие неточности, например группы по обследованию оказывались не в состоянии обнаружить какие бы то ни было признаки нанесения ударов касетными бомбами во многих районах, где о них сообщалось, равно как и места нанесения таких ударов находились за много километров от любого якобы затронутого района".

³ Применительно к географической информации в вопроснике отсутствовал вариант получения информации до окончания конфликта. Такое решение было принято для того, чтобы отразить реальности ситуации: пока продолжается конфликт, вооруженные силы, как правило, неохотно сообщают, куда они нацеливают свои боеприпасы.

⁴ John Flanagan, *Mitigating the Effects of Cluster Bomb Sub-Munitions*, Paper prepared for Pax Ghristi Ireland conference on explosive remnants of war, April 2003.

- 14. Форма получения информации в какой-то степени зависит от места проведения и организационной структуры программы по разминированию. Хотя уже стала нормой своего рода компьютерная система информационного обеспечения, сами форматы все же варьируются⁵. Далее, информация требуется для полевых работ, зачастую на некотором удалении от штаб-квартиры, где портативные компьютеры могут оказаться и непрактичными. Поэтому два основных варианта состояли в выборе либо бумажного, либо электронного носителя информации или в выборе множественного формата, включающего носители обоих видов. И поэтому высказывается сильное предпочтение на тот счет, чтобы получать информацию и в бумажном, и в электронном виде. Если государства-участники примут обязательство на предмет предоставления информации, то крайне важно согласовать и использовать стандартные форматы.
- 15. Что касается того, как должна проходить информация, то предпочтение было отдано ее прохождению через ЮНМАС, центр по разминированию (ЦПР), а затем через военного связного офицера (ВСО). В действительности сразу же на постконфликтном этапе все три варианта обычно функционируют одновременно. Следует отметить, что к осуществлению программ противоминной деятельности причастны и другие организации системы ООН, включая ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНОПС. Однако ЮНМАС является координационным звеном ООН для деятельности по разминированию и ведает координацией этой работы в связи с поддержанием мира и чрезвычайными ситуациями. Хотя были высказаны предпочтения, самое важное состоит, пожалуй, в том, чтобы организации знали, кто будет иметь эту информацию и как они смогут получить ее. Оптимальное решение, вероятно, состояло бы в комбинировании ООН, ЦПР и ВСО, предусмотрев информационный пункт для всех организаций.

Оценка осуществимости и воздействия

16. В настоящее время все информационные потребности, охваченные в настоящем докладе, вполне могут быть удовлетворены вооруженными силами. Если информация не будет предоставляться, то гуманитарным организациям все же придется самим изыскивать такую информацию за счет методов обследования в опасных районах. И дело тут не в наличии или отсутствии этой информации, а в том, что такого рода знания имеют фундаментальное значение для операционной безопасности и эффективности программы

-

⁵ В большинстве национальных программ противоминной деятельности (85%) используется разработанная ЖМЦГР Система информационного обеспечения противоминной деятельности (ИМСМА). Остальные национальные программы и некоторые неправительственные организации используют комбинацию разных систем.

разминирования. Если государства-участники будут по мере необходимости предоставлять точную информацию в пригодном к использованию виде, то это будет оказывать непосредственное и практически немедленное воздействие на программу разминирования и поможет смягчить гуманитарные последствия для подвергающегося риску гражданского населения.
